

在中南海會見胡校監與鍾校長伉儷 李嵐清副總理肯定樹仁成績

中國國務院李嵐清副總理於八月廿五日下午，在北京中南海特別會見我校校監胡鴻烈大律師與校長鍾期榮博士，對我校之成績與對國家及香港社會之貢獻，加以肯定嘉許。

當時，鍾校長代表我校出席在北京舉行的《九七——大學國際交流與合作研討會》，並參加中國五十多間著名大學聯展。

李副總理對我校與北京大學、清華大學、人民大學等教育機構合作辦學，促進兩地教育交流及我校的創校廿六年來的成績，表示嘉許及祝賀之餘，亦欣然表示樂予支持。



國務院副總理李嵐清在北京中南海會見我校校監胡鴻烈和校長鍾期榮夫婦。

【新華社北京二十五日電】國務院副總理李嵐清今天下午在北京中南海會見了香港樹仁學院校監胡鴻烈大律師與校長鍾期榮博士夫婦。

胡鴻烈和鍾期榮夫婦創建香港樹仁學院至今已二十六年，他們堅持愛國愛港，艱苦創業，不斷提高教育質素，為香港樹仁學院的繁榮和發展培養了大批專業人才，為香港的順利回歸作出積極的貢獻。香港樹仁學院也是最早同內地大學建立交流合作關係的高校，同北京大學、清華大學、中國人民大

北京新華社亦於當日發出電訊予國內外新聞傳媒，本港部份報章亦曾轉載。以下是新華社原文：

學等教育機構合作辦學，促進兩地教育交流。李嵐清對樹仁學院取得的成績表示熱烈的祝賀。

第23屆畢業禮十一月五日舉行

北大校長陳佳洱院士來港主禮

香港樹仁學院第二十三屆畢業典禮訂於一九九七年十一月五日（星期三）在邵美珍堂舉行，屆時，寶馬山上將有盛大的動人場面。

盛典由北京大學校長陳佳洱院士主禮，我校已柬邀本港社團首長、紳商名流、社團代表、文化教育界及新聞界觀禮，應屆畢業生之家長亦應邀出席。

盛典按學院分兩場舉行，文學院及社會科學院於是日下午二時三十分開始，商學院於是日下午四時三十分舉行。

第五屆全國大學生學術賽—「挑戰杯」

我校競選激烈。七篇佳作參賽

我校參加《第五屆全國大學生「挑戰杯」大賽》之學術研究論文，已由各系教授組成之評選委員會完成評選，共選出七篇佳作參加香港區大專院校代表團出席十一月在南京理工大學舉行的「大比拼」。

校內各系提交參加評選之學術研究論文共二十三篇。計：中文系二篇、歷史系一篇、新聞系五篇、社會系三篇、社工系五篇、工管系二篇、經濟系三篇、法律系〔本校與北京大學合辦課程〕二篇。

委員會於十月十八日會議中決定初選十篇，二十日決賽中選定七篇。各入選參賽之作品論文或研究報告，若屬個人作品，作者（即該同學）將獲選代表本校出席；若是小組作品，則由該小組推選一位同學代表去參加南京參加競賽。

今次是香港回歸後大專院校組團首次參加全國性大學生學術交流競賽，本港獲邀參加有香港大學、中文大學、樹仁學院、香港科技學院四所院校，由四所院校代表組成香港代表團出賽。

第五屆全國大學生學術交流大會將於十一月七日至十二日在南京舉行，本校選出的優秀作品將直接參加全國決賽、展覽及交流會。本校七人代表赴南京參加競賽全部費用由校方負責，以示鼓勵及支持。

據悉：終審決賽由全國評審委員會負責，對香港地區大學生參賽作品進行單獨評審，將選出一等獎二名、二等獎四名、三等獎十名，團體總分最高院校得優勝杯。

香港教育百病叢生

鍾期榮博士
香港樹仁學院校長

校長鍾期榮博士於一九九七年十月四日發表於本港《明報》的文章《香港教育百病叢生》，廣泛引起本港關心教育問題的各方人士注意，亦深值我校同學詳加思考與探討。以下為鍾校長發表於《明報》之專題原文：

雖然香港的教育表面上一片蓬勃繁榮，多姿多采，但骨子裡卻百病叢生，問題多多，正好比十里洋場中揮霍的顧客，外強中乾，苦不及早就醫，對症下藥，只怕會病入膏肓。此並非筆者有意危言聳聽，嘩眾取寵，只是本著教育工作者的良知，冷眼旁觀而又親歷其境四十一年，甚至可說是受害者，有如骨鯁在咽，不吐不快。

筆者於一九五五年來港，以過客的心情，深感當時的香港正如一片文化沙漠，不但貧民窟的兒童眾多失學，終日嬉戲街邊，而且僅有「唯我獨尊」的香港大學一所，縱令富家子弟欲入大學攻讀也難如登天，唯有赴發海外，或被迫失學，投身社會，至於非富有子弟之處境就更堪關注。筆者本著匹夫之勇，便毅然投身教育，先後在各大專院校任教，致力開拓這片沙漠，並不斷在各大報刊撰文呼籲推動及爭取全港實施兒童強制義務教育、取消升中試、增設大專及公開學院等等。到一九七一年，更不自慚菲陋，創辦了樹仁學院及樹仁中學，每年提供數以千計的學位以紓失學之困，迄今已二十六年。根據個人親身目睹經歷體驗，深感香港教育根本沒有整套長遠的全而計劃，也談不到什麼政策，只是頭痛醫頭、腳痛醫腳，更缺乏一個正確的目標。既沒有中國傳統文化中最優秀的固有道德，如父慈子孝，兄友弟恭，智、仁、勇、禮義廉恥等這些特質。也沒有西方文化中的優點，如守時、守信、守秩序、守紀律、合群等等。一個大學畢業生可能連最起码的禮貌都不懂，這就是殖民地教育愚民政策的最大成功。像香港這樣沒有目標的教育制度，如果沒有誤人子弟，已屬大幸！又怎能希望培植出有高尚情操，優良品質的優秀人才呢？試看香港大專高等學府，每年消耗本港納稅人數以百億計的金錢，又可曾培養出一個獲諾貝爾獎的科學家或文學家乎？

教育欠缺目標

究竟香港教育存有什麼問題？癥結何在？據我個人觀察所得，認為最根本的問題，就是作為殖民地的香港教育缺乏目標，完全建基於愚民政策及精英政策，學生讀書只為考試，考試為博取優異成績、為學校及家人爭光、為能考入皇牌大學而拚搏。殖民政府更在此種尖銳競爭下。從小學到大學就將學生分等分級，此不但有損學生的自尊心，且令其喪失自信心，變成考試的機器、奴隸，以死背書為務，根本不會思考，亦無暇去思考，更遑論個人理想抱負了。而此種價值觀亦早已深入民心，為父母的皆無不要求子女考到優異成績為榮，致惡性補習流行，加重學生心理壓力。特別是小學用中文教學。升中後幾乎全部改用英語，課程不銜接，學習難適應，使剛入中學的學童身心受挫。甚至其中也有升中的小六畢業生連二十六個英文字母都分辨不清，無法學習，自然就無心向學了。如不幸結交損友，或受黑社會利用，致離家出走，作奸犯科，淪為犯罪的工具。或因意志脆弱，抵受不住壓力，終以自殺的悲劇收場！

其實我們必須強調教育的最基本目標，除傳授知識外，最低限度亦須達致知書明理，亦即是學習書本知識與明白做人的道理二者並重，雙管齊下。也就是體現力行中國一向提倡的德、智、體、群、美五育並重的教育目標，培養出健全、完善、平衡發展，知禮義廉恥、具智仁勇、德才兼備的人才，才能真正造福社會人群。否則過分放任的個人主義、現實、功利、短視、淺見、或有才無德，只知競逐個人名利、自私自利，為達目的、不擇手段的種種，非但無濟於社會民生福祉，且將對下一代產生不良的示範作用！

教師地位與尊嚴

另一值得商榷的問題，就是教師的地位是否受到應有的尊重和公平的對待？教師的工作一直以來是繁重辛苦，嘔心瀝血，要絞盡腦汁和精力，去諄諄善誘，化雨春風。當能將學生教導成才，有所成就時，所感受到的滿足和安慰，決不是任何金錢物質所能替代衡量。也正因如此，才有古往今來數不完的無數無名英雄獻身教育，埋首耕耘，不計較名利地位與待遇。也唯有這批無名英雄獻身教育的精神，才是教育工作的最好保證。教師質素的優劣。除了本身的學識、經歷、人品、操守、行為外，最重要的就是投入感。無論個人學識經歷如何好，若缺乏投入感，對教書不感興趣，對學生漠不關心，只為一份相當優厚的薪金而按時上班，決不能對學生有多大裨益而成為良師。古語有云：「經師易得，人師難求」。簡單地說，就是傳授經書知識的老師遍天下都是，但要以身作則，能為學生模範的榜樣（為人表率）的老師則殊不易求了。

從這觀點言，則師資之優劣決非取決於文憑與學位這樣簡單。自數十年來，本港中小學教師中，有數以萬計的文憑教師，和數以千計的學位教師。他們對教育工作的承擔與貢獻孰大孰小？明眼人一看便知。譬如說，從前四間師範學院是專為培訓小學至中三的師資而設，行之已久，其得失優劣功過原可商榷。但可惜港府竟突然宣布將四間師範學院合併為教育學院，並要頒授學位，令原來四師的所有員生人心惶惶。此舉是否意謂要將文憑教師趕盡殺絕，以今日之「是」，打倒昨日之「非」？政策是否自相矛盾？且與港大、中大的教育學院是否協調或競爭？對現在執教的數以萬計的文憑教師士氣是鼓勵抑嚴重打擊？況且以剛畢業的大學生去教小學低班亦並不適合，因其缺乏經驗，亦未必興趣相投，能否溝通、有助學習實成疑問。事實是教學兩益的最佳效果，乃繫於老師的熱情投入與愛心，否則便可能是人力與資源的雙層浪費。不知制訂政策時有否考慮過這些？

分等分級政策是否公平？

殖民地精英政策將人分等分級應用到教師職級上更充分發揮了功效，使教師為了要晉級陞職，不惜勾心鬥角。而文憑教師要爭取為學位教師，也不得不低首屈膝去參加培訓或考試，其實這種培訓或考試本身就是資源的浪費！譬如本港未改為大學前的大專畢業生，或台大、師大、北師大的畢業生，限於本港法例只能取得文憑教師身分，但其學歷水準卻未必比現在的本地大學畢業生差。本港政府為要保護本港學位而出此下策，雖未可厚非；但從用人唯才而言，此種政策是否純為利於殖民地統治？對教師是否公平？對師道是否尊重？則不能令人無疑。況其結果受害的仍是本地為數眾多的非學位畢業生，或正受及將受非學位教育的廣大青年。如此又怎能令教師心服，希望教師都能忘我地獻身，熱心投入神聖的教育事業？則所謂改善師資質素，恐怕也難達成。因為人的質素改善，是要靠人的本身和動力，對教師多點尊重、鼓勵、同情與支持，才會提高其士氣和動力，並非靠學位或不公平的制度！

當然，香港的教育問題不止於此，不少其他問題諸如大學擴充過速，學位過剩，水準低落、小學半日制的流弊，新移民湧入、黑社會滲透、資源分配、學制等種種，仍有賴全港教育工作者的積極參與共同努力也。



北京大學/樹仁學院法律系學生組成 • 本港第一個

《中國法律研究學會》正式成立

本港第一個《中國法律研究學會》即將正式成立，成立典禮將於一九九七年十一月四日下午七時假北角英皇道敦煌酒樓舉行。北京大學校長陳佳洱院士專程由日本來港，與新華社副社長張浚生先生為主禮嘉賓。陳佳洱院士為國際知名之物理學家，從事科研教學凡四十三年。

中國法律研究學會是由樹仁學院與北京大學合辦的法律本科學士學位及碩士班畢業校友與在校學生組成。主要目的與功能有四，即：(一)推動和加深對中國法律知識的研究，籍此推廣和普及中國法律；(二)建立及促進會員與內地的法律人員聯繫和學術交流；(三)為會員爭取應有的權利和地位；(四)促進及加強同學間之聯繫。

是晚成立典禮後，將舉行聯歡宴會，已柬邀本港高等教育界知名人士、各報社記者、北大法律系學士碩士班及人大社科院社會學研究所等訪問教授出席，預料屆時眾多校友同學與嘉賓共聚，濟濟一堂，必有一番熱烈盛況。

教委會特別晚宴 • 八同學殊榮出席

北大/樹仁法律系《九七屆》畢業典禮訪京團的八名畢業學生代表獲得殊榮，於八月十七日晚上獲邀，在校監胡鴻烈大律師及校長鍾期榮博士偕全下，出席國家教育委員會的特別晚宴。

是次特別晚宴由國家教委會主任朱開軒先生、諸位副主任、各有關司、局長親自主持。北京大學、清華大學、人民大學三校校長皆有出席。

是次出席特別晚宴之八位同學為郎正宇、古嫻琪、邱浩波、老綺嫦、陳煥霞、鄧惠儀、葉偉明、蔡明達。

出席之同學代表班會致送紀念銀碟予教委會，並贈送每位出席嘉賓一份紀念品。

是屆畢業典禮已於八月十六日上午在北京舉行，本科學士暨碩士班畢業生共一百二十七名。

教育界國慶觀禮團喜見國家富強昌盛

香港教育界應國務院港澳辦公室邀請之國慶觀禮團，留京七天(由九月廿七日至十月二日)，皆表示喜見國家祥和富強景象。

觀禮團成員包括高等院校校長及中學校長或校監(我校校長鍾期榮博士與各大學校長行蹤圖片特輯見第四、五頁)。

是次香港教育界國慶觀禮團成員名單：鄭耀宗(香港大學校長、教授)；李國章(香港中文

大學校長、教授)；吳家璋(香港科技大學校長、教授)；張信剛(香港城市大學校長、教授)；潘宗光(香港理工大學校長、教授)；謝志偉(香港浸會大學校長、博士)；譚尚謂(香港公開大學校長、教授)；鍾期榮(香港樹仁學院校長、博士)；黃建立(漢華中學校監)、楊

耀忠(香島中學校長)；鄭成業(培正中學校長)；范錦平(中華廠商會中學校長)；齊忠森(旺角勞工子弟學校副校長)；吳康民(培僑中學校監)；黃謂儒(禮賢會彭學高紀念中學校長)；李思泌(樂善堂余近卿中學校長)；英汝異(廠商會蔡章閣中學校長)；梁兆棠(優才學校校長)；劉月芬(沙田公立學校校長)；李述龍(香島中學校監)。



■香港教育界國慶觀禮團全體成員合照。

香港教育界應國務院港澳辦公室邀請之國慶觀禮團留京四天
(九月廿九日至十月二日) 本輯圖片為鍾校長在京的行蹤：



鍾校長與本港七所大學校長及培僑
中學校董會主席吳康民在天安門城
樓廣場觀首都國慶夜景

鍾校長與香港教育界國慶觀禮團部
份成員合影



鍾校長與國家教育委員會主任朱開
軒先生（鍾校長右）、副主任韋鈺
女士(港大校長鄭耀宗右) 及全團
合影。



鍾校長暨全團及國務院港澳辦公室
副主任陳滋英先生合影





鍾校長與全團及國務院港澳辦香港
社會文化司趙司長（右邊第一人）
在天安門城樓合影。



鍾校長及全團成員



鍾校長與新華社教科部李凌處長
參觀中國五年成就展

校長與大公報記者參觀中國五年成
就展

